

Важная информация по социальным пособиям с июня 2022

Уважаемый/ая

В Германии изменяются важные для Вас законы. Большинство приехавших из Украины не будут больше получать социальные выплаты от нашего учреждения – Landratsamt – а переходят на учет в Jobcenter (ведомство по трудоустройству). Для Вас это означает, что социальные выплаты будут вариироваться и, если Вам требуется помощь в поиске работы, эта помощь Вам будет предоставлена. Для того, чтобы Jobcenter как можно быстрее обработал Ваше заявление, Вам нужно уже действовать!

Быстрее и проще отправить Ваши данные онлайн через интернет-страницу www.jobcenter.digital. Для этого отсканируйте код справа. Если у Вас нет такой возможности, обратитесь, пожалуйста, за помощью к тем, у кого такая возможность есть – к друзьям или волонтерам. Они также могут распечатать для Вас формуляры, которые Вы можете отправить по почте. Формуляры находятся по адресу:
https://www.arbeitsagentur.de/datei/Antrag-ALGII_ba015207.pdf



Инструкция по заполнению на украинском языке находится по адресу:

https://www.baintranet.de/001/007/001/005/Documents/Ausfuellhinweis_SGB_II_Alg_II_Ukrainisch.pdf

К заявлению требуется приложить копии следующих документов:

- Fiktionsbescheinigung или Aufenthaltstitel + паспорт
- Meldebescheinigung из бюро прописки
- Банковские реквизиты
- Mitgliedsbescheinigung от Krankenkasse или Krankenkarte и номер социального страхования на всех членов семьи
- Подтверждение расходов на оплату аренды жилья (договор).

Важно: если Вы до сих пор не открыли счет в банке, то сделайте это как можно скорее. Jobcenter не имеет возможности выдавать Вам деньги наличными. Пособия могут выплачиваться только безналичным путем.

Важные указания:

- Формуляры заполняйте, пожалуйста, на немецком языке.
- Jobcenter не занимается поиском и предложением жилья – если Вы хотите поменять место жительства, то занимаетесь этим самостоятельно и заключаете договора аренды под Вашу ответственность.
- если Вы по закону Германии и/или Украины получаете пенсию, то Вам нужно будет обратиться в Sozialamt при Landratsamt (Erzberger Allee 14, 36433 Bad Salzungen), чтобы там подать заявление на пособие.

- Если у Вас есть дети до 18 лет, которые вместе с Вами в Германии, то Вам нужно подать заявление на пособие на ребенка (Kindergeld) в Familienkasse. Формуляры на украинском языке Вы найдете по адресу: <https://www.baintranet.de/003/001/012/005/001/003/Seiten/default.aspx>

- ведомство по делам мигрантов (Ausländerbehörde) передает в Jobcenter следующие данные: фамилию, имя, дату и место рождения, гражданство, семейное положение, адрес прописки, данные медицинской страховки, дату регистрации и получения Fiktionsbescheinigung.

Если у Вас еще есть вопросы, обращайтесь в Jobcenter (пожалуйста, со своим переводчиком!) по следующим телефонам +49 (0)3691 6507-288 или +49 (0)3695 662-190

– Часы работы:

- понедельник, среда, четверг, пятница 08:00 – 13:00
и в четверг, преимущественно для работающих, 14:00 – 18:00
- филиал в Бад Зальцунгене: Erzberger Allee 12, 36433 Bad Salzungen
- филиал в Айзенахе: Ernst-Thälmann-Str. 86, 99817 Eisenach

Еще информацию по Jobcenter Вы найдете по адресу: www.jobcenter-wartburgkreis.de.

С уважением,

Ваши Jobcenter и Ausländerbehörde

Это письмо действительно без подписи